

hääkökt

adj. "härckokad"

"äfms æ so hääköktä"

M. J.

ACC.178

Valbo-Rys
G. Nämnen 1919.

håhningon

adj. "hårdnackad"

"dén a håhningon"

ACC.178

m. j.

Valbo-Ryv

G. Ninnel 1919.

Joh

*
honing, m.
håning

honing[?] ACC. 2009 A

Valbo-Ry 29
GD

hängsköt
"hönungskaka"

ACC.178

M. J.

Kalbo-Ryv
G. Ninen 1919.

hässs ~ hässs; även "has" obsero.
poss. pron. "hans"

"Ja gändo far has"

ACC.178

16. N.

Valbo-Ryv
G. Kempe 1919.

håvrsbröd, -t

N. koll. "havrebröd"

"håvrsbröd a tint (~ tynt) bakat"

ACC.178

A. R.

Valbo-Ryr
G. Winell 1919.

hèdsfs

adv. "hyggligt, bra"

"der va hèdsfs jaf"

J. O.

ACC.178

Kalbo-Ryfs
G. Ninnu 1919.

hèksta, -ar, -a, -a
v. intr. "flämta, snyfta"

"hø sat der o héksta"

ACC.178

J. O.

Välbo-Rys
L. Heimele 1919.

hem

interr. pron. "vlem"

"hem a der, ssem spr jo vægou"

ACC.178

Kalbo-Ry

J. Nimmell 1914.

F. O.

hèmantò

adv. "hemifrån; hemma"?

ACC.178

Trif. medd.

Valbo-Ry
G. Niemi 1919.

hèmværst
adj. "hèmvært"

"hèmværst æ ânt lèn sørstj"

ACC.178

Treff. medd.

Valbo - Pys
E. Nielsen 1919.

hèmsls, hèmsltt
adj. "trevlig"

"her æ bra hèmsltt"

ACC.178

Yalbo-Ryft

G. Niininen 1919.

J.O.

hènas ~ hènās ~ hènssss

poss. pron. "hennes"

"va a far hènās"

ACC.178

Kalbo-Rys
G. Kinnell 1919.

No. N.

hèsa, -a
f. "hesket"

"e stýgs hèsa"

A. H.

ACC.178

Välbo-Ryys
& Niemi 1919.

häska. höjv

v. tv. "hala in" (trädar, låg m. m.)

ACC.178

J.O.

Välbo-Rys
G. Heimonen 1919.

hilsor, - m
m. "hjärna"

ACC.178

Kalbo-Rygg
J. Niemelä 1919.

J.O.

h^èm^èl, h^èm^èl,
m. "himmel"

"h^èm^èl æ k^èit^èsv^èaf" j. 0.

ACC.178

A.-S. J.

Valbo-Ryys
G. Heime 1919.

hina, -er, han, hino
v. intr. "hinna"

"hinor ho mædæ"

ACC.178

Valbo - Rys
G. Nindere 1919.

A-S. J.

hicka, -kar, ka, ka
o. intr. "halla"

"ga o hicka"

ACC.178

A. H.

Valbo-Rys
G. Nilsson 1919.

h_ura, -ar, -a, -a
v. intr. "ragla"

"han get o h_ura"

ACC.178

Tref. medd.

Välbo-Ryff
L. Miuell 1912.

hites.

adv. "hittills"

"hites ha der gat bra"

ACC.178

Kalbo - Ryv
G. Heimonen 1919.

J. O

hö ~ hö, hensv; vanl. förkortat till "nä"
pers. pron. "hon, henne"

"ja sköls by - na käfs"

ACC.178

Valbo-Rys
G. Niemi 1919.

F. O.

Joh

ob. hugga

i. hög

ACC. 2009 A

Valbo Rgn 29
GJ

högä, -ar, -a,
v. intr. "komma ihög"

"ja högä jänts"

ACC.178

A. J.

Valbo-Ryys
4. Hinnell 1919.

Joh

vb. håga (1)

håga, pres. - ar

Uppkomme i håg, minnas

ACC. 2009 A

Vallv-Rgr 39

ca

höga, -or, hög, högs
v. tv. "hugga"

"höga vé"

ACC.178

H. N.

Valbo - Ryt
G. Nilsson 1919

högsslös
adj. "glömsk"

"no e ja so högsslös"

ACC.178

Filt. medd.

Valbo-Ry4
G. Kinnunen 1919.

Joh

Mumla, j.

hombra, -er

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 29
lyd

hömha, -ha, -her, -hono
f. "humla"

"e störs hómha"

cl. 7.

ACC.178

Välbo-Ryff
G. Neiwel 1919.

hömra, -rar, -ra, -ra

v. intr. "gnägga"

närmare gräns till Bohuslän "gomra"

"hästans hömror"

ACC.178

Valbo-Rytt
G. Hiinell 1919.

L. A.

hönkrinj, -m, -er, -ano
m. "trestjart"

"en bedrövals styg hönkrinj"

Fins. medd.

ACC 178

Valbo-Ryv
G. Niemi 1912

hä^h, -st, hä^h, -a
n. "häl"

"de hä^h jo hä^hsons"

ACC.178

M. J.

Välbo-Ryd
L. Neimell 1919.

Joh

vb. * hala(1) ur

i. haha ur

urholka

ACC. 2009 A

Välbo-Rys 39
G D

hän, hän, -ar, -ano
m. "hund".

"hän jäls so bdrövsh"

ACC.178

A. R.

Kalbo-Ryr
J. Nimeu 1919

hms, -st, hms, -a
n. "hus"

"en väj, stö, som et hms"
(en spökhistoria)

ACC.178

A. R.

Talbo-Ryz
G. Hinner 1919.

h^usbon, h^usbon
m. "husbonde"

"Ja ska säga te h^usbon"

ACC.178

A. J.

Kalbo - Ryd
G. M. M. 1919.

hävös, -st, hävös, -a
n. "huvud"

"ha ont a hävost"

ACC.178

A. A.

Salbo-Ryv
& Hinnell 1919.

hysterosnir, -a
f. "starkt snöre"

J.O.

ACC.178

Valbo - Ryr

G. Winzell 1919.

höms, -m, -ar, -ans
m. "en dum människa"

"säkon höms"

L.A.

ACC.178

Valbo. Rys
G. Nironen 1919.

Joh

vb. hoppa

hōpa
—

ACC. 2009 A

Fälbo-Ry 29
GD

härträgha, -la, -lov, -lono
f. "härtest"

"ja for dra rhöp härträghono"

Treff medd.

ACC.178

Kalbo-Ryff
& Niinilu 1919.

has ~!-o
adj: "hes"

"va vs'lor-dæ, at hō æ so
has"

Q. 16.

ACC.178

havar

adj. "blyg"

"tösön a havar"

ACC.178

H. N.

Valbo-Ry
4. Nönnu 1918.

Läptetröl, -a

plus. "kryp, föiek i ruttna stubbar,
gräsuggor?"

ACC.178

A-S.J.

Valbo-Ryp
G. Kinnell 1918.

håka vé

hå vé

v. tr. "hånga"

"v. häkts vé e julkronan"

(syftande på den gamla seden att hänga upp
en julkrona av halm i taket.)

ACC.178

Tref. medd.

Valbo-Ryv
G. Heinen 1919.

håka vé,

håktó vé

v. intr. "fastna"

ACC.178

F. O.

Valho - Ryr
& Niininen 1919.

håka sy saj,

-ts,

-t

v. refl. "hånga sig"

"der va en som hækto sy saj her som
årst"

ACC.178

J.O.

Valbo-Ryv
G. Mincen 1919.

hækka, -ar, -a, -a
v. tr. "hækla" (om lin)

ACC.178

L. A.

Valbo-Rygg
G. Nilsson 1919.

Joh

Melg. J.

Melg, best. - a

ACC. 2009 A

Välbo-Pyr 29
USD

hæmsa, -ar, -a, -a

v. tr. "gm sällning reusa säd från agnar, kalmskän
u. u.

"no æ rógou hæmsa"

ACC.178

A. H.

Valbo-Ryr
G. Holm 1919.

hæmsröl, - st, - söl, ' - a

n. "säll, vari urtröskad säd sällas"

ACC.178

A. H.

Valbo-Ryp
G. Ninnér 1919.

Joh

vb. hända

hända, = er

ACC. 2009 A

Valbo - Pys 39

GD

hävodý
n. "gungfly"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryd
G. Hinner 1919.

Joh

*
hänke, n.

hänke

'hänke'

ACC. 2009 A

Valbo Ryn 29
48

harm

adj. "förargad"

"ga b_he so harm"

ACC.178

Fing. medd.

Kalbo-Ryge
& Nilsson 1919.

härma, -ar, -'a, -a
v. tr. ^{~o} "föjarga"

"nok kan der härms en"

ACC.178

A. 16.

Kalbo-Rysz
G. Kinnell 1919.

härmoni

"dragspel"

"han sjölar härmoni"

ACC.178

A. J. No.

Valbo-Rys
J. Niiniluoma 1919.

härva, -ar, -a, -a
v. tr. "harva"

"härva en äks"

ACC.178

L.O.

Valbo-Ry

G. Niemi 1919.

hæsa, -er, -a, -a
v. tr. "hartsa"

ACC.178

Valbo - Ryp
G. Nilsson 1919.

Tinj. medd.

Job

vb. kartsa (1)

håsa, = ar

(obj. [†]taftbutejer)

ACC. 2009 A
Valbo Pgr 39
v.g.

hästspänke, -on, -er, -ans
m. "slaktare av hästar" (äldre benämning)

ACC.178

A. N.

Valbo-Rys
& Näsänen 1919.

hse

inters. pron. "vad"

"hse sägor dm"

L. O.

ACC. 178

Valbo-Ryrs

G. Hiimell 1919.

höd^hst^t, -m, -ar, -ans

m. "hötapp"

"han pek nsra höd^hst^tar"

ACC.178

Kälbo-Ryv
G. Nimen 1919.

M. S.

höfva, - ar, - a, - a
v. tr. "hyfva"

"hv höfvar käfskätel"

ACC.178

b. A.

Valbo-Ry

& Neimel 1919.

Joh

v. nyssa
hössa

ACC. 2009 A

Välbo-Ryn 29
GD

Joh

a. komp. högre

högre

ACC. 2009 A

Kalbo-Pyr 29

UD

Joh

a. högt

a. högt

ACC. 2009 A

Valbo-Pgr 39

GD

h^äla, -^{er}, h^äl, h^äls
v. tr. "häla"

"han h^äl på lägen"

C. H.

ACC.178

Valbo - Rys
G. Wimmer 1919.

h^öh^öz, -m, -ar, -ans
m. "vallahjon"

"ja sag into t^e h^öh^öz"

ACC.178

M. S.

Valbo-Ryrs
G. Wimmer 1919.

h s h k, - m, - ar, - ans

m." burk, kagge "

"dm kan hösä t r h s h km"

ACC.178

Valbo-Ryd

L. Niininen 1914

cl. 7.

höms, -on, -är, -ans
m. "holme"

"der g^ot som hömar i höⁿ"

ACC.178

Yalbo-Rys

G. Niemi 1919.

M. J.

helt - st
n. "hult"

"Ja jék ys¹ns sm h¹eltst"

ACC.178

A. J. 16.

Valbo - Rys

H. Nordin 1919.

Hörlöndäva

"benämning på en fågel"

ACC.178

J. O.

Valbo-Ryff
G. Kemner 1919.

hsnt

adv. "hurudent"

"hsnt se de rut"

ACC.178

Falbo-Rys
& Hinnell 1919

A. J. 16

h'sya, -ar, -'a, -a

v. intr. "hoppa"

"h'sya o d'ansa"

ACC.178

Valbo - Rys
G. Heineck 1919.

L. A.

her
adv. "var"

"her ha dm vaf"

ACC.178

A. J.

Valbo-Pyr
G. Wimmer 1919

h_us_us

adv. "varthän"

"h_us_us ska dm ta vägen"

ACC.178

J.O.

Valbo-Ryvä
H. Vinell. 1919.

hörgrån, -st
n. "lingarn"

ACC.178

Valbo-Ryd
G. Nämme 1919.

J.O.

h_{on}

bst. "linet" (sällsynt)

Vat. bok. från?

1919

ACC.178

Valbo - Ryt

G. Niineu 1919.

J. O.

höno, -st
n. "hörn"

"ho stog baf r et höno"

ACC.178

Kalvo-Pyy
G. Viinela 1919.

A. J.

hsf

adv. "varthän"; "var?"

"hsf ska ha ga"

ACC.178

A. J. K.

Valbo-Ryn
G. Niemi 1919.

h₂s₂a, -a, -er, -ms
f. "strumpa"

"ta på h₂s₂ms"

ACC.178

L. O.

Valbo-Rys
G. Niiniluoto 1919.

h₂sa, -a, -r, -mo
f. "skopa"

"hsv. a h₂sa"

ACC.178

G. A.

Valbo-Ryrs
J. Niemi 1919

h_osa, -or, -to, h_ost
v. tr. "ōsa"

"h_osa sy ssa"

ACC.178

Valbo-Ryn

G. Vinca 1919.

Tief. medd.

h¹sisb¹án, -st, -b¹án, -na

n. "strumpband"

"ja tapa h¹sisb¹ánst

C. O.

ACC.178

Valbo-Rygr

H. Wiinica 1919.

hösäma, -a

f. " en liten höj med hō " "

ACC.178

F. O.

Välbo-Pyy
G. Niemi 1919.

hövsl, -sl, -lar, -lans
m. "hyvel"

A. J.

ACC.178

Kalbo-Ryfs

G. Nilsson 1919.

ni de, de
pers. pron. "Ni, er"

"n_o ska a d_äpa"

"ja s_änd y_än d_er äl_höj_a"

178

ACC.178

H. N.

Jalbo - Rys

G. N. M. 1919.

iha, -a

f. "plockister" (= iha)

"iha kan en smärja sköra ma"

ACC.178

Valbo-Ryr
G. N. iinca 1919.

L.O.

ila

-
adv. förstärkt. "mycket, väldigt"

"den käka va ila go"

ACC.178

A. A.

Valbo - Ryz
E. Niemi 1919.

ilkonskäa, -a
f. "käda av barrträd"

ACC.178

H. N.

Kalbo-Pyy
G. Niemi 1919.

Joh

igelkott

21. ilkötar

ACC. 2009 A

Valbr - Rgr 29

GD

Joh

* imml, m.

imā, bet. imān

'imma'

ACC. 2009 A

Välbo-Ry 29
GD

En ~ in
adv. "in"

"va so go o go in"

ACC.178

A. J. J.

Valbo-Ryff
G. Kiwunen 1919

inbaka

förstärk. adverb.

"inbaka styg"

ACC.178

Valbo-Rys

G. Kinnar 1919.

Tilf. med.

Joh

a. *inhalot

inhälot

(inhalig)

ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 39

GD

inhösta; även inhöst (om trä)
adj. "ihålig"

ACC.178

Tief. medd.

Valbo-Ryv
4. Niemi 1919

Joh

* innmäte, n.

innmät¹ & innmät²

koll. 'innälvor' (h. l. hos fide)

ACC. 2009 A

Valbo - Ryr 29

UD

insåg, -st

N. "ingängen till ett fiskredskap"

ACC.178

Valbo-Ryfs
G. Kinn 1919.

A. H.

ingrik

adj. "invärtes sjuk"

ACC.178

Valbo-Ryv
G. Minsel 1919.

Trif. medd.

invänds
adv. "invärtes"

"hv har ns ont invänds"

ACC.178

H. J.

Valbo-Ryys
G. Keimou 1919.

Joh

vb. isa (1), intr.

isa, i. =

'bli till is'

do isa 'det blev till is'

Valbo-Rys 29
LgD.

Jäka, -ar, -ds?, -a
v. intr. "sätta upp gädesgärd"

ACC.178

A.A.

Valbo - Rys
4 Minnen 1919.

jäls, -st, -r, a
n. "gärde" även "gärdesgård"

"håer i jälst mer kóva"

ACC.178

No. N.

Valbo-Ryv

G. Nilsson 1919.

jamt
adv. "jämt"

"ja ha jamt vüf dær"

ACC.178

A. 16.

Valbo-Rys
L. Neimelä 1919

Joh

gårdesgård, m.
gåsgård, -ar

ACC. 2009 A

Valbo-Ryn 29
GD

Ja ~ ja, mag yngre: mag
pers. pron. "jag, mig"

"ha sansr mag vsh into"

ACC.178

F.O.

Valbo-Rytt
G. Nilsson 1919.

jäkta, -ar, -a
v. int. "jaja"

"far a int o jäkter"

ACC.178

J.S.

Valbo-Rys
4 Dec 1919.

jekt, ä
f. "gikt"

"han har so ont o jéklä"

A-S.J.

ACC.178

Kalbo-Ryd
G. Kivinen 1919.

jèlja, -a, -er, -mo
f. "dalgång med skog"

"där gör e jèlja"

ACC.178

A. J. H.

Valbo - Rys
& Niinell 1919.

Ja ö^over, ja ö^o.

Ö. intr. "dö, stryka med"

"Ja tror den? ja ö^over"
han?
(om en kyckling)

ACC.178

A. H.

Valbo-Rys
G. Heimonen 1919.

Jersbänk, - m, -'er, -ans
m. "girigbuk"

A. J. N.

ACC.178

Kalbo-Ryp

G. Nilsson 1919

Jer

adj. "giriq"

"den kan va so Jeri"

ACC.178

A. J. K.

Yalbo-Ry
Y. Kinnick 1919.

Joh

Jörd

Joh, -'a

ACC. 2009 A

Valbo-Ryn 29

cyd

j_oh, -a

f. "jord"

"der äna fre jo j_oh_a"

M. J.

ACC.178

Valbo - Rys

G. Nilsson 1919.

jöla jä́, -ar, -a, -a
v. tr. "fylla igen en grav"

"Sörksväktan ha jöla jä́"

ACC.178

C. A.

Valbo-Rybo

& Nimen 1914.

jälvär, -st, -vär, -vära

n. "smultron"

en mänds me jälvär"

ACC.178

Valbo - Rys

G. Himmell 1919.

A. J.

Jö^hymⁿks, -m, -'ar, -ans

m. "jordkällare au förv. potatisi"
(byggd ovan jord)

ACC.178

Kalbo-Ryv

G. Nilsson 1919.

F. S.

janz, - m ~ janz, - not
m. "jung"

"no brämar janz"

ACC.178

Yalbo-Ryv
G. Hinder 1919.

A. R.

Jögräb

-ar, -ans

m. "turvig mark bevänt med ljung"

"herv æ gset som jögräb-ar"

ACC.178

Valbo-Ryff

G. Minck 1919.

J.O.

Jätiga, -a

f. "ring mellan gälva hien och skaflet"

J. S.

ACC.178

Valbo-Pyör

G. Kinnell 1919.

Joh

* julekvällen, best. 19.

julekväl

'julekväl' ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 29
CGE

Jänna, -nar, -na, -na
v. intv "bixtra"

"de jänna hils näta"

ACC.178

J. S.

Valbo-Rys
G. Holm 1914.

Jasslín

m. "krabat, oefferrättlig människa"

"dm æ att en jasslín dm"

ACC.178

Valbo-Ryn

J. Nilsson 1919.

F. O.

ryn, rynth
adj. "djup"

Tiuf medd.

ASC.178

Kalbo-Ryn

G. Miescu 1919.

Joh

juver, n.

best. juverA

ACC. 2009 A

Välbo-Pyr 29

UGL

Joh

gädda, j.

gäda, ^{m.} = ar, = ara

ACC. 2009 A

Valbo-Pyrö 29
GD

jal, = st, jal, (jala?)
n. "dumbom"

"dm æ st jal"

ACC.178

L. A.

Valbo-Ryfs
& Keimeli 1919.

jäla, -er, -a, -a

v. intr. "prata dumt och löjligt"

"va han jälar"

ACC.178

Välbo - Rys
G. Minsel 1919.

A. J.

Jeta

best. f. 'geten'
troor mig vädga stad för rent @
här (om för -)

Vägsäter

ACC.233

Valbo-Rys
H. L. 1919.

gæl, gæl, -ar, -ans
m. "liten hylla"

"sæt khòka sⁱns pò gæl"

ACC.178

L. A.

Valbo-Rys
& Niinen 1919.

jäla, jälv

v. intr? "taga upp potatis ritan
än rycka upp händer"

"jäla i'nor pätätoms"

ACC.178

Valbo-Rygr
& Nimmén 1919.

d. P.

jäm_oso

förstärk. adverb

"ja ha höka so jäm_oso m_o
mer m_isilto"

ACC.178

H. N.

Valbo-Pyy
& Niemi 1919.

Joh

vb. göra

jä⁻ra

ACC. 2009 A

Valbo Rgr 29
GD

Joh

* järe, m.

jæræ, jæræ,

pl. best. jærand

'Kant på väv'

ACC. 2009 A

Valbo Ryr 79

UG

jämskrä¹,

n. "skräp" (gamla myklar, verktygsdelar)
n. u.

"en höjor jämskrä¹"

ACC.178

Valbo-Ryör
G. Hämén 1919.

J. O.

Jh̄s̄pa, -ar, -'a, -a
v. intr. "gās̄pa"

"h̄o sat̄ o j̄s̄pa r̄ ḡörka"

ACC.178

Välbo-Rypl

G. Heimeck 1919

J.O.

jäta, jättr, jäts, jät
v. tr. "gäta" (valla)

"hw a sta o jättr"

ACC.178

Valbo-Ryör
G. Kinnunen 1919.

A. H.

jönví

n: "dumbbetor"

"der änts änt en jönví"

ACC.178

A. J. N.

Kalbo-Ryff
& Heimell 1919.

jätts, -en, -ar, -ans
sälls., vaul. jätts

m. "jätte"

"dar bods jätar"

ACC.178

Kalbo-Ryv
G. Himee 1919.

C. O.